



## REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT

### AGJENCIA PER SHËRBIME MEDIATIKE AUDIO DHE AUDIOVIZUELE

Up 1 Nr. 03-234

12.08.2022

Shkup

Në bazë të nenit 18, paragrafi (1) nënparagrafi 20 dhe neni 23 paragrafi (1) nënparagrafi 1 nga Ligji për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele („Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë” nr. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14, 142/16, 132/17, 168/18, 248/18 dhe 27/19 dhe „Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut” nr.42/20 dhe 77/21), dhe në lidhje me nenin 64 paragrafi (1) nga po i njëjti Ligj, pika 5 nga Rregullorja për përcaktim të afatit për veprim sipas aktvendimeve të Agjencisë për marrjen e masës (Tekst i pastruar) ark.nr.01-6039/1 datë 20.10.2015., Raportin me shkrim për mbikëqyrje të kryer programore nr.ark10-2860/1 datë 19.07.2022 dhe Konkluzionet nr. Ark.02-3118/6 datë 12.08.2022, ,, Këshilli i Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele, në seancën e 31-të mbajtur më 12.08.2022 në pajueshmëri, miratoi si në vijim:

### **Aktvendim për marrje të masës—vërejtje publike**

1. PUBLIKISHT PARALAJMËROHET- Shoqëria tregtare radiodifuzive) TV ERA SHPKNJP Shkup, për shkelje të nenit 64 paragrafi (1) nga Ligji për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele (LSHMAAV), për arsyen se në shërbimin programor televiziv, në 5 korrik të vitit 2022 në shou“IC Star” u transmetua burimisht në gjuhën angleze, pa përkthim në gjuhën shqipe apo gjuhen turke, gjuhët në të cilat mediumi transmeton programin sipas lejes, Up1 Nr. 08-15, datë 05.01.2015.

Shkelja nga paragrafi 1 i kësaj pike është përcaktuar në raportin me shkrim për mbikëqyrjen programore, ark.nr. 10-2860/1 datë 19.07.2022 e cila është pjesë përbërëse e këtij vendimi si Shtojca nr. 1.

2. DETYROHET QË SHTR TV ERA SHPKNJP Shkup, në afat prej 15 (pesëmbëdhjet) ditësh nga dita e pranimit të Aktvendimit të harmonizojë veprimtarinë e tij në përputhje me dispozitat nga LSHMAAV.

3. Pas përfundimit të afatit të përcaktuar në pikën 2 të këtij Aktvendimi, të kryhet kontroll mbikëqyrës, me qëllim për të përcaktuar nëse subjekti i mbikëqyrur, i përcaktuar në pikën 1 të këtij Aktvendimi, ka vepruar sipas Aktvendimit.

4. Ky Aktvendim është i formës së prerë dhe si ditë e miratimit të tij konsiderohet dita e vërtetimit të tij në arkivin e Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuele (Agjencia).

### **Arsyetim**

Agjencia në bazë të nenit 28 nga LSHMAAV është kompetente për të kryer mbikëqyrje programore (monitorim) të programeve të radiodifuzerëve dhe ofruesve të shërbimit mediatik audioviziv sipas kërkesës, si dhe ndaj paketave programore që i ritransmetojnë operatorët e rrjeteve publike të komunikimit elektronik në kuadër të respektimit të dispozitave nga Ligji i cituar, lejeve, vërtetime të dhëna për regjistrim, akteve nënligjore dhe akteve të tjera të miratuara nga Agjencia.

Në pajtim me nenin 23 paragrafi (1) nënparagrafi 1 nga LSHMAAV, Këshilli i Agjencisë ndërmorri masën aktvendim për vërejtje publike në pajtim me këtë Ligj, për rastet kur kemi shkelje të dispozitave nga LSHMAAV dhe akteve nënligjore të miratuara në bazë të tij, si dhe për kushtet dhe detyrimet e përcaktuara në lejen dhe akteve të tjera të Agjencisë.

Në pajtim me nenin 64 paragrafi (1) nga LSHMAAV, radiodifuzerët janë të obliguar të emetojnë programin në gjuhën maqedonase dhe shkrimin kirilic, dhe në rastet kur programi i dedikohet komunitetit që nuk është shumicë, në gjuhën dhe shkrimin e atij komuniteti.

Në kuadër të kompetencave të saja Ligjore, Agjencia përmes Sektorit për çështje programore, më 19 korrik 2022., ka kryer mbikëqyrje të rregullt programore (monitorim) ndaj shërbimit programor televiziv SHTR TV-STAR SHPK Shtip, emetuar më 5 korrik 2022., në nivel rajonal, dhe konstatoi shkelje të nenit 64 paragrafi (1) nga LSHMAAV.

Nga mbikëqyrja e rregullt është konstatuar se më 5 korrik 2022, në kuadër të servisit programor të SHTR TV ERA SHPKNJP Shkup, emisioni "IC Star" është transmetuar fillimisht në gjuhën angleze, pa përkthim në gjuhën shqipe ose në gjuhën turke, gjuhët në të cilat mediumi transmeton programe sipas lejes, Up.nr. 08-15, datë 05.01.2015.

Shkelja nga pika 1 e këtij vendimi është përcaktuar në raportin me shkrim për mbikëqyrjen e programit, ark.nr. 10-2860/1, datë 19.07.2022, i cili është pjesë përbërëse e këtij vendimi si shtojca nr.1.

Në pajtim me nenin 23 paragrafin (3) nga LSHMAAV, Këshilli i Agjencisë ndaj SHTR TV ERA SHPKNJP Shkup, më 21.07.2022, ia dërgoi shkresën tonë ark.nr.10-2860/1 me datë 21.07. me të cilën i dorëzoi Raportin me shkrin për mbikëqyrjen e kryer programore me nr.ark.10-2860/1 datë 19.07.2022, me qëllim që në afat prej 7 (shtatë) ditë pune nga dita e pranimit të shkresës, drejtuar Këshillit të Agjencisë të dorëzoi deklaratë me shkrim për shkeljen e kryer të dispozitave nga LSHMAAV. Ku në afatin e paraparë, gjegjësisht më 25 korrik 2022. Në afatin e paraparë SHTR TV ERA SHPKNJP Shkup nuk ka deklaruar për shkelje të dispozitave të Ligjit. Këshilli i Agjencisë, në seancën e mbajtur më 12 gusht 2022, e ka shqyrtuar raportin me shkrim në fjalë dhe ka konstatuar që SHTR TV ERA SHPKNJP Shkup t'i shqiptohet masë – vërejtje publike.

Bazuar në sa më lartë u theksua dhe në bazë të nenit 18 paragrafi (1) nënparagrafi 20 dhe nenin 23 paragrafin (1) nënparagrafi 1 nga LSHMAAV, dhe në lidhje me nenin 64 paragrafi (1) nga po i njëjti Ligj, pika 5 nga Udhëzuesi për përcaktimin e afatit për të vepruar sipas Aktvendimit të Agjencisë për masën e marrë, Raportit me shkrim për mbikëqyrje e kryer programore me ark.nr.10-2860/1, datë 19.07.2022 dhe Konkluzioni nr.ark.02-3118/6, datë 12.08.2022, për shkak të konstatimit të mospërputhjes me dispozitat e LSHMAAV, të përcaktuara në pikën 1 të këtij vendimi, Këshilli i Agjencisë në seancën e mbajtur më 12.08. 2022, ka miratuar Aktvendimin me të cilin paralajmërohet publikisht SHTR TV ERA SHPKNJP Shkup, dhe urdhërohet që në afat prej 15 (pesëmbëdhjetë) ditësh nga dita e pranimit të Vendimit, të harmonizojë punën e saj me dispozitat e LSHMAAV. Pas skadimit të afatit të përcaktuar në pikën 2 të këtij vendimi, të kryejë mbikëqyrje kontrolli, për të përcaktuar nëse subjekti i mbikëqyrjes, i përcaktuar në pikën 1 të këtij Aktvendimi, ka vepruar sipas vendimit.

Në pajtim me nenin 24 nga LSHMAAV, ky Aktvendim është përfundimtar dhe ndaj tij radiodifuzeri ka të drejtë padie për ngritje të kontestit administrativ para gjykatës kompetente. Padia për ngritje të kontestit administrativ paraqitet në afat prej 30 ditësh nga pranimi i aktvendimit.

Në bazë të gjithë kësaj që u theksuar më lartë, u mor aktvendimi si në dispozitiv.

**Agjencia për Shërbime Mediatike  
Audio dhe Audiovizuale  
Kryetar i Këshillit,  
Lazo PETRUSHEVSKI, d.v**

**Udhëzim ligjor:** Kundër këtij vendimi transmetuesi mund të paraqesë padi për ngritjen e kontestit administrativ pranë gjykatës kompetente. Padia për fillimin e mosmarrëveshjes administrative ngrihet brenda 30 ditëve nga dita e marrjes së vendimit.